

# RWS Accessibility Solution

データシート

## RWS Accessibility Solution によりコンプライアンスを順守し、すべての顧客の体験を向上させることができます。

コンテンツに関して言えば、アクセシビリティは今や法的要件の1つであり、企業は障がいを持つ誰もがすべてのコンテンツに平等にアクセスできるようにすることを求められています。多くの国際法、基準やガイドラインにはこの法的要件が定められていると共に、訴訟リスクを伴っています。<sup>1</sup>

実店舗やオフィスと同様に、企業は自社のオンライン製品、サービス、デジタルエクスペリエンスをバリアフリーにする必要があります。アクセシビリティは企業責任というだけでなく、優れたビジネス戦略でもあり、カスタマージャーニーを改善することで収益を伸ばすことができます。

RWSのエキスパートサービスとテクノロジーを利用することにより、現地の規制ガイドラインに完全に順守することができます。当社のコンサルティングアプローチにより、企業はコンプライアンスを徹底するだけでなく、コンテンツ戦略およびソリューションを構築してアクセシビリティをあらゆるカスタマージャーニーの一環とすることができます。



<sup>1</sup> 英国規格 8878、欧州アクセシビリティ法、米国リハビリテーション法第 508 条および 504 条、AODA、WCAG（ウェブコンテンツアクセシビリティガイドライン）2.0、PDF UA など。

## ソリューションの機能

**コンプライアンスの評価** - 現在のコンプライアンス状況を判断するために、RWS のアクセシビリティの専門家が社外向けの企業コンテンツをすべて評価します。その方法は次の通りです。

- ・ コンテンツの情報源を特定する。
- ・ コンテンツの作成、編集、発行プロセスを評価する。
- ・ 改善すべき範囲を判断する。

評価の後、当社から適切なコンテンツとコンプライアンス違反に該当するコンテンツを詳しく記載したレポートが提出されるため、企業はこの評価を将来的なアクセシビリティ戦略に盛り込むことができます。

**アクセシビリティ戦略** - コンテンツのコンプライアンス継続に、ほとんどの企業は難しさを感じています。そこで、RWS のチームが将来もコンテンツのコンプライアンスを維持できるように企業をサポートします。このカスタマイズ戦略では、次の点を考慮します。

- ・ 有効にするテクノロジー。
- ・ コンテンツの作成と更新の頻度。
- ・ 社内およびアウトソースの能力。
- ・ さまざまな選択肢に伴う費用。

当社は企業と緊密に連携し、現在から将来にわたってすべてのコンテンツについてコンプライアンスを徹底するための包括的な戦略を提案します。

**改善サービス** - RWS のエキスパートサービスでは、評価によって問題が明らかになった既存コンテンツを現地の基準に合わせて改善し、またあらゆる言語でコンテンツにアクセス可能にするために、すべての翻訳コンテンツについてもこれらのサービスを提供します。翻訳を必要とする場合には、当社のローカリゼーションソリューションがアクセシビリティソリューションとシームレスに一体化します。

法規制上の短期の期限を満たす必要がある場合、RWS はプロジェクトベースの緊急改善サービスを実施して、単発の要件に対応することもできます。

## アクセス可能な文書の種類

アクセス可能な文書の種類には、次のようなものがあります。

### 点字

点字形式のグレード 1 およびグレード 2 の文書

### 大活字版

読みやすく、見た目にも美しい大きなフォントサイズ。

### 音声

テキスト読み上げ (TTS) または Live Reader。

### デジタルアクセスが可能な文書

ウェブコンテンツアクセシビリティガイドライン (WCAG) および 508 コンプライアンス基準を満たす文書。

### RWS のテクノロジー

- Tridion® Sites – ウェブサイトの情報を管理するウェブコンテンツ管理テクノロジー。WCAG アクセシビリティ要件に対応。
- RWS Translation Management Systems – 企業の翻訳作業を、現地の言語コンテンツの翻訳コストを削減しながら自動化、高速化する翻訳管理。
- XPP® (XML Professional Publisher) – XML ベースのパブリッシングエンジンを使用するアクセシビリティ対応パブリッシング。PDF/UA 対応の効率化された大量のパブリケーションが可能。

当社のテクノロジーおよび案件別のエキスパートが、複数のチャンネルおよび言語にわたってアクセス可能なコンテンツを確実に提供できるよう、企業をサポートします。

**アクセシビリティの改善が企業にもたらすメリットについて詳しくは、こちら：  
[rws.com/jp/contact/accessibility-solution](https://rws.com/jp/contact/accessibility-solution)**

### RWSについて

RWS Holdings plcは、テクノロジーを駆使した翻訳サービス、コンテンツ管理サービス、知的財産サービスを提供するリーディングプロバイダです。RWSは、ビジネスに不可欠なコンテンツを大規模に配信し、イノベーションの保護と実現を可能にすることで、お客様が世界中の人々とつながり、新たなアイデアを提供することを支援します。

私たちのビジョンは、グローバルインテリジェンス、深い専門知識、スマートなテクノロジーを通じて、言語、コンテンツ、市場参入における課題を解決することにより、世界中の人々と組織をつなぐ橋渡しをすることです。

当社の顧客には、グローバルブランド上位100社のうちの90社、製薬会社上位10社、世界中の大手特許事務所20社のおよそ半数が含まれています。また、クライアントベースは、ヨーロッパ、アジア太平洋、北南米に広がり、テクノロジー、製薬、医療、法律、化学、自動車、行政機関、電気通信の各分野を網羅しており、5つの大陸に複数のオフィスを構えています。

1958年に設立されたRWSは、英国に本社を置き、AIM、ロンドン証券取引所規制市場に上場されています (RWS.L)。

詳細については、[www.rws.com/jp](https://www.rws.com/jp) をご覧ください。

© All Rights Reserved. ここに記載されている情報は、RWS Group\*の機密情報および専有情報とみなされます。  
\* RWS Groupとは、RWS Holdings PLCおよびその関連会社および子会社の代表を意味します。